



Agency for Toxic Substances & Disease Registry

## La ATSDR publica hallazgos provisionales sobre la contaminación del agua subterránea de Cabo Rojo

**Cabo Rojo County, Cabo Rojo, Puerto Rico**  
**Friday, October 21, 2011**

### Versión en english

No se prevé que la exposición actual a compuestos orgánicos volátiles en el agua municipal perjudique la salud pública, indica la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR) en su Evaluación de Salud Pública provisional del sitio de contaminación de agua subterránea de Cabo Rojo en Puerto Rico. Se encontraron niveles bajos de compuestos orgánicos volátiles (COV) en algunos de los pozos de abastecimiento de agua municipal, pero ninguna cantidad de los COV medidos excedió los estándares federales para el agua potable.

La Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA) no ha identificado todavía la fuente o magnitud de la contaminación del agua subterránea. La ATSDR necesita más información para:

- evaluar los riesgos potenciales de la exposición cercana a las fuentes de contaminación y el consumo de agua de pozos privados y
- determinar si los vapores que emanan del agua subterránea podrían estar concentrándose en viviendas del área.

La ATSDR recomienda que:

- La EPA continúe con sus actividades de identificación de la fuente de la contaminación, caracterización de la magnitud de la contaminación y tome medidas para abordar y prevenir la contaminación del agua subterránea y
- que la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados de Puerto Rico continúe realizando un monitoreo frecuente de la calidad del agua de los pozos para garantizar que el abastecimiento de agua municipal cumpla con los estándares federales.

El informe de la ATSDR sobre la contaminación del agua subterránea de Cabo Rojo está disponible para su revisión en <http://www.atsdr.cdc.gov/HAC/PHA/HCPHA.asp?State=PR>. También se ha enviado una copia de este informe a la Biblioteca Blanca E. Colberg Rodríguez, Calle Ruíz Belvis # 48 en Cabo Rojo.

La ATSDR estará recibiendo comentarios del público sobre la Evaluación de Salud Pública del sitio de contaminación de agua subterránea de Cabo Rojo hasta el 20 de enero del 2012.

Los comentarios recibidos durante el periodo de comentarios públicos, así como las respuestas de la ATSDR a los mismos, formarán parte de un anexo de la Evaluación de Salud Pública final. Los nombres de quienes enviaron los comentarios no se incluirán. Cabe aclarar que es posible que los nombres de las personas que enviaron los comentarios tengan que ser divulgados en respuesta a solicitudes hechas con base en la Ley de Libertad de Información de los EE. UU. (FOIA).

260244



Envíe sus comentarios a: [ATSDRRecordsCenter@cdc.gov](mailto:ATSDRRecordsCenter@cdc.gov) o por correo postal a:

Rolanda Morrison  
RE: Cabo Rojo Ground Water Contamination  
ATSDR Records Center  
1600 Clifton Road, NE (MS F-09)  
Atlanta, GA 30333

Para obtener más información llame al 1-800-CDC- INFO.

Los miembros de los medios de comunicación pueden solicitar una entrevista con personal de la ATSDR llamando a la Oficina de Comunicaciones de NCEH/ATSDR al 770-488-0070.

La ATSDR, una agencia federal de salud pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., evalúa efectos perjudiciales potenciales en la salud humana debido a la exposición a sustancias peligrosas en el ambiente.

Versión en español aprobada por CDC Multilingual Services – Order # 227739

---

## Related PHA & HC For this Press Release

### **Cabo Rojo Ground Water Contamination Site**

**Document Date:** 2/24/2012 - HC [PDF - 208 KB]

### **Cabo Rojo**

- Hoja Informativa

**Document Date:** 10/21/2011 - PHA [PDF - 134 KB]

### **Cabo Rojo**

- Cabo Rojo Ground Water Contamination Site

**Document Date:** 10/21/2011 - PHA [PDF - 1124 KB]

---

## Related News Releases For Cabo Rojo County, Cabo Rojo, Puerto Rico

### **ATSDR Releases Draft Findings on Cabo Rojo Ground Water Contamination**

**Release Date:** Friday, October 21, 2011

Current exposures to VOCs in municipal water are not expected to harm public health, says the Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR) in its draft public health assessment for the Cabo Rojo Ground Water Contamination site in Cabo Rojo, PR. Low levels of volatile organic compounds (VOCs) have been found in some municipal water supply wells, but none of the VOCs measured have exceeded federal drinking water standards.

---

Page last reviewed: March 3, 2011

Page last updated: November 13, 2011

Content source: [Agency for Toxic Substances and Disease Registry](http://www.atsdr.cdc.gov)

---

Agency for Toxic Substances and Disease Registry, 4770 Buford Hwy NE, Atlanta, GA 30341  
Contact CDC: 800-232-4636 / TTY: 888-232-6348